

GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN

APPLICATION FOR TIME DEPOSIT OPENING

Số/ N_o:

Kính gửi/ To: Ngân hàng TNHH Indovina – CN/PGD/ Indovina Bank Br./T.O:

..... (IVB)

NGƯỜI ĐỀ NGHỊ/ PROPOSER [CIF:]

Tên/ Name:

Tình trạng cư trú/ Resident status: ☐ Cư trú / Resident ☐ Không cư trú / Non-resident

CMND/ Căn cước công dân/ Hộ chiếu/ Giấy CN ĐKKD/ Giấy CNĐT/ Quyết định thành lập/ Giấy phép hoạt động/ ID card/ Resident card/ Passport/ Certificate of business registration/ Investment certificate/ Establishment decision/ Operating license N_o: cấp bởi/ issued by.....

cấp lần đầu ngày/ first issue date....., thay đổi lần thứ/ amendment time ngày/ dated.....

Mã số thuế/ Tax code:

Địa chỉ/ Address:

Điện thoại/ Phone:Fax:

Đại diện hợp pháp bởi/ Legally represented by:

Chức vụ/ Title:

CMND/ Căn cước công dân/ Hộ chiếu số/ ID card/ Resident card/ Passport N_o:

Ngày cấp/ Issuing date:Nơi cấp/ Issuing place:

Theo Giấy ủy quyền số/ Authorization letter N_o.Ngày/ Date: (nếu có/if any)

Đề nghị Ngân hàng TNHH Indovina thực hiện mở tài khoản tiền gửi với nội dung như sau/ I/We would like IVB to open deposit account(s) with information as follows:

ĐIỀU 1: NỘI DUNG GỬI TIỀN / ARTICLE 1: DEPOSIT CONTENT

Tên sản phẩm/ Product:

- ☐ Tiền gửi có kỳ hạn thông thường/ Normal time deposit
- ☐ Tiền gửi tích lũy linh hoạt/ Flexible accrual deposit (chỉ áp dụng đối với Cá nhân / only applied for Individuals)
- ☐ Tiền gửi kỳ hạn linh hoạt/ Flexible time deposit
- ☐ Khác/ Other:

Loại tiền/ Currency:

- ☐ Việt Nam Đồng/ VND ☐ Đô la Mỹ/ USD ☐ Khác/ Other:

Số tiền/ Amount:

Bằng chữ/ In words:

Kỳ hạn gửi/ Term: Ngày gửi tiền/ Value date: Ngày đến hạn/ Maturity date:

Phương thức trả lãi/ Method of interest payment:

- ☐ Lãi cuối kỳ/ at maturity ☐ Lãi hàng tháng/ monthly ☐ Lãi hàng quý/ quarterly ☐ Lãi trả trước/ prepaid

- Ghi chú/ Note: Tiền gửi kỳ hạn linh hoạt: chỉ áp dụng phương thức lĩnh lãi cuối kỳ/ Flexible time deposit: only applied the interest payment paid at maturity.

ĐIỀU 2: PHƯƠNG THỨC GỬI TIỀN / ARTICLE 2: DEPOSIT METHOD

Chuyển khoản từ tài khoản thanh toán của chính Tôi/Chúng tôi được chỉ định sau đây/ By transfer from my/our current account with information:

Chủ tài khoản/ Account holder:

Số tài khoản/ Account No.:.....
Mở tại/ Opened at:

ĐIỀU 3: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN GỐC VÀ LÃI / ARTICLE 3: PAYMENT METHOD

- ☐ Chuyển khoản vào tài khoản với thông tin tại Điều 2/ *Transfer into current account with information at Article 2*
- ☐ Chuyển vào tài khoản thanh toán của Tôi/Chúng tôi với thông tin như sau/ *Transfer to my/our current account with information:*
Chủ tài khoản/ Account holder:
Số tài khoản/ Account No.:
Mở tại/ Opened at:

ĐIỀU 4: CHỈ ĐỊNH TÁI TỤC / ARTICLE 4: ROLL-OVER

- ☐ Không tái tục
No roll-over
- ☐ Tái tục gốc
Roll-over for Principal only
- ☐ Tái tục gốc và lãi
Roll-over for Principal and Interest

ĐIỀU 5: PHÍ ÁP DỤNG/ ARTICLE 5: SERVICES FEE

Các khoản phí phát sinh (nếu có) được áp dụng theo biểu phí hiện hành của IVB / *Arising fees (if any) shall be complied with current fee schedule of IVB from time to time.*
Phương thức nộp phí / *Method of fee collection:*
☐ Ghi nợ từ tài khoản số/ *Debit from my/our account No.....của Tôi/Chúng tôi mở tại IVB, CN/PGD/ opened at IVB, Branch/T.O*
☐ Khác/ *Other:*

KẾ TOÁN TRƯỞNG/ CHIEF ACCOUNTANT
(Nếu có/ *If any*)
(Ký & ghi rõ họ tên/ *Signature, full name*)

Ngày/ *Date*
NGƯỜI ĐỀ NGHỊ/ PROPOSER
(Ký & ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)/
Signature, full name, stamp (if any))

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR THE BANK ONLY Nhận Giấy đề nghị của Khách hàng/ <i>Receive request from customer:</i> vào ngày/ <i>date</i>/...../..... Xác nhận/ <i>Confirmation:</i> <input type="checkbox"/> Đồng ý mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn theo yêu cầu Khách hàng/ <i>Accept to open time deposit account(s) as requested.</i> <input type="checkbox"/> Không đồng ý mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn theo yêu cầu Khách hàng. Lý do/ <i>Reject to open time deposit account(s) as requested. Reason:</i> <table><tr><td>GIAO DỊCH VIÊN/ TELLER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....</td><td>KIỂM SOÁT/ SUPERVISOR Ngày/ <i>Date</i>/...../.....</td><td>PHÊ DUYỆT/ APPROVER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....</td></tr></table>			GIAO DỊCH VIÊN/ TELLER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....	KIỂM SOÁT/ SUPERVISOR Ngày/ <i>Date</i>/...../.....	PHÊ DUYỆT/ APPROVER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....
GIAO DỊCH VIÊN/ TELLER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....	KIỂM SOÁT/ SUPERVISOR Ngày/ <i>Date</i>/...../.....	PHÊ DUYỆT/ APPROVER Ngày/ <i>Date</i>/...../.....			